

# **Galcon 7101BT**

**Controlador de Irrigação bluetooth**



 **galcon**

## Pareamento do smartphone com os controladores Galcon

O pareamento é necessário apenas uma vez. Após o pareamento inicial, o aplicativo se sincroniza automaticamente com o controlador.

Siga estes passos para parear seu smartphone: insira as baterias apropriadas no controlador. Para instruções detalhadas, veja seu guia do usuário do controlador.

1. Baixe e instale o aplicativo Galcon BT das lojas ou escaneando o código de barras.
2. Se o aplicativo requer que você ligue o Bluetooth, digite OK para confirmar\*. Uma tela de boas-vindas é apresentada.



A

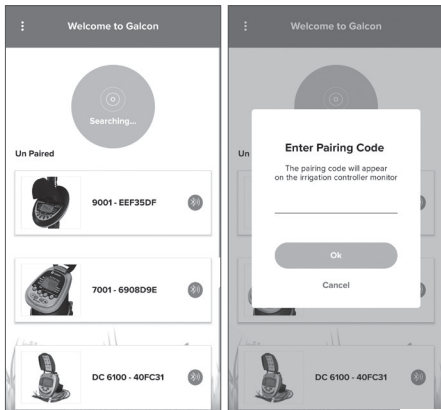
GET THE APP

### Favor notar!

O código de pareamento aparecerá na tela do controlador de irrigação apenas por cerca de 10 segundos

\* Permitir a localização no seu Smartphone

3. Em unpaired timers [temporizadores não pareados], clique no nome do modelo do seu controlador. Se nenhum controlador for exibido, clique em Scan for timers [Procurar por temporizadores].
4. No controlador, é apresentado o ícone Bluetooth, seguido de um código de 4 dígitos.
5. Digite o código de pareamento e clique OK. Quando o pareamento estiver completado, o telefone e o controlador estarão conectados, e a tela do aplicativo será apresentada.





## Solução de problemas

Verifique as seguintes opções:




- Certifique-se que você dá permissão para "Location Services" ao instalar o aplicativo
- Certifique-se que "Location Services" está ligado
- Vá para as opções do Bluetooth no telefone e certifique-se que o controlador está na lista dos aparelhos
  - **Se o controlador não aparece na lista, reinicie o controlador**
  - If the controller appears in the list, turn off and turn on Bluetooth on the phone
- Se o controlador está na lista, desligue e ligue o Bluetooth no telefone
- **Se o controlador aparece no aplicativo mas não pode se conectar**, tente conectar com outro telefone para identificar o problema

## Para reiniciar o controlador


### 9001BT

Simultaneamente pressione     
por 5 segundos.




### 7101BT

Simultaneamente pressione     
por 5 segundos.


### 11000BT

Simultaneamente pressione     
por 5 segundos.

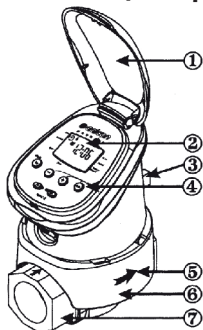
### 6100BT

Simultaneamente pressione     
por 5 segundos.

### 8000BT

Simultaneamente pressione     
por 5 segundos.

## 1. Identificação de peças



1. Tampa superior
2. Visor do controlador
3. Alavanca mecânica
4. Botões de programação & operação
5. Seta indicadora da direção do fluxo de água
6. Protetor
7. Válvula hidráulica

Figura 1

## 2. Configurar o controlador de rega

**Nota: antes de montar o controlador de rega, esvazie o sistema de rega**

### 2.1 Instalar o controlador de rega no sistema de rega

Ao instalar o controlador (4) no sistema de rega, também é necessário instalar um filtro (2) não incluído) entre a válvula principal do sistema de rega (1) e o controlador. Enrosque o conector giratório (3) (não incluído) da válvula hidráulica no filtro e utilize o conector do niple (5) para ligar a outra extremidade ao sistema de rega.

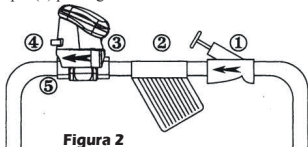
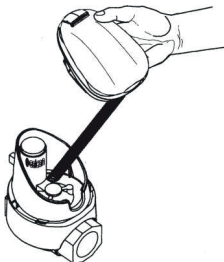


Figura 2

## 2.2 Instalar a pilha

1. Segurando na parte superior do controlador, por cima da alavanca mecânica, faça um movimento firme para cima, para soltar o controlador do protector.



2. Vire o controlador e pressione com força para levantar a pilha do compartimento da pilha (1).

3. Insira primeiro a extremidade inferior da pilha (2) e depois pressione na extremidade superior (3), para se certificar de que a pilha está correctamente encaixada.

Utilize apenas pilhas alcalinas.

Nota: a polaridade da pilha está assinalada no compartimento da pilha

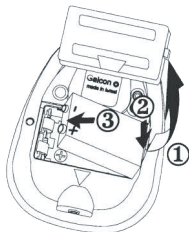
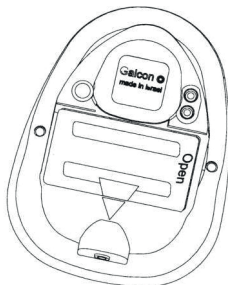


Figura 3

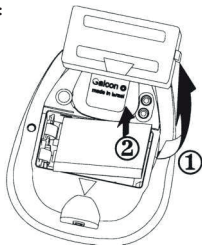
4. Coloque a tampa do compartimento da pilha novamente no seu lugar, certificando-se de que se forma um triângulo no lado inferior do controlador.




**Figura 4**

**Retirar a pilha (para substituição):**

1. Retire a tampa do compartimento da pilha (1).
2. Levante primeiro a extremidade inferior da pilha (2). Se necessário, utilize a extremidade plana de uma chave de fendas pequena.



**Figura 5**

 Retirar as pilhas da extremidade superior pode danificar os conectores.







### 3. Programar a rega

Esta secção contém exemplos de programas de rega semanais e cíclicos. Basta alterar os dados dos exemplos, para adaptar o programa aos seus requisitos de rega.

#### 3.1 Método de programação

O controlador de rega computador é programado com a ajuda de 4 botões:






-  Fase de programação - utilizado para seleccionar o modo de programação adequado (p. ex., modo de acerto do relógio).
-  Selecção de parâmetros - utilizado para seleccionar os parâmetros que vão ser alterados (p. ex., horas, minutos, etc). Para efectuar a alteração, o parâmetro seleccionado tem de estar a piscar.
-  Aumentar dados (mais) - sobe o valor do parâmetro seleccionado (p. ex., adiciona uma hora).
-  Reduzir dados (menos) - desce o valor do parâmetro seleccionado (p. ex., reduz uma hora).  
\* Se não forem efectuadas alterações, o visor do controlador regressa ao ecrã principal (relógio).

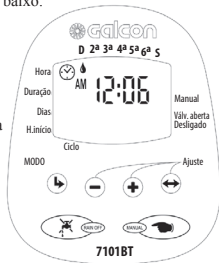
\* **Rega de emergência:** Se não se premir qualquer botão, o relógio continua a piscar continuamente. Passados 10 minutos, o controlador irá criar uma rega de 5 minutos num ciclo de 24 horas.






### 3.2 Acertar a hora actual e o dia da semana

Para garantir que o controlador de rega opera o sistema de rega nos períodos necessários, a hora actual e o dia da semana têm de ser acertados, tal como ilustrado em baixo:




#### Acertar o relógio:


1. Prima  várias vezes, até surgir .
  2. Prima . O dígito das horas pisca. Acerte a hora actual com a ajuda de  e .
- Nota: surgem as designações de AM e PM.)



3. Prima . O dígito dos minutos pisca. Acerte os minutos actuais com a ajuda de  e .
- Para um visor de relógio militar, prima simultaneamente os botões  e  quando os dígitos das horas deixarem de piscar. Ao premir estes botões de novo, o visor regressará ao modo AM/ PM.

#### Acertar o dia da semana:

1. Prima  até surgir uma gota a piscar na parte superior do visor.
2. Coloque a gota no dia actual da semana, premindo em  e em .

\* Os dígitos do visor irão deixar de piscar passados 10 segundos. Se o último parâmetro deixar de piscar antes de ter terminado a programação, prima  para continuar a operação.

### 3.3 Programar um plano de rega semanal (definir dias da semana)

Suponhamos que queremos programar o controlador de rega para regar três vezes por dia, às 8:00 am, 1:00 pm e 7:00 pm, dez minutos de cada vez, à Terça-feira e à Sexta-feira.

#### Programar a duração da rega:

1. Prima até aparecer à frente de “Duração”.

Os dígitos das horas piscam (0) Dom Seg Ter Qua Qui Sex Sáb

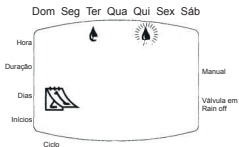
2. Prima em ou em para alterar a duração da rega, tal como indicado no exemplo.

3. Prima . Os dígitos dos minutos começam a piscar. Prima ou , até os dígitos dos minutos chegarem ao 10.



#### Programar os dias da rega:

1. Prima . irá aparecer à frente da palavra 'Dias'. Se estiver a programar o controlador pela primeira vez, a palavra **OFF** irá piscar no visor.



2. Prima . Surge uma a piscar em Segunda-feira, na parte superior do visor. Utilizando , coloque o marcador a piscar em Terça-feira e prima . O marcador em Terça-feira deixa de piscar e começa a piscar outro marcador em Quarta-feira. Prima mais duas vezes, até o marcador a piscar chegar a Sexta-feira. Prima novamente.

### Programar hora/data do início da rega:

1. Prima . **STARTI** irá surgir no visor.

Se estiver a programar o controlador pela primeira vez, a palavra **OFF** irá piscar no visor. Prima ou . A indicação das horas começa a piscar.

2. Utilizando ou , acerte a hora de início da rega para 8:00 AM (observe os indicadores AM e PM). Repita esta operação para o segundo período de rega (**STARTII**) às 1:00 PM, e para o terceiro período de rega (**STARTIII**) às 7:00 PM.



3. Prima . **STARTIV** irá surgir no visor. Prima .

Os dígitos das horas começam a piscar.

4. Prima ou , até a palavra **OFF** surgir no visor. O quarto início de rega é cancelado.

### 3.4 Configurar um programa de rega cíclico

Suponhamos que queremos programar o controlador de rega para abrir a válvula às 10:45 am, por um período de 1,5 horas, de três em três dias, começando na Terça-feira. Antes de definir um programa de rega cíclico, tem de limpar os dias da rega até surgir a palavra **OFF**.

#### Definir a duração da rega:

1. Prima até aparecer ao lado de 'Duração'. Os dígitos das horas piscam.

2. Prima ou até os dígitos das horas mudarem para 1. Prima .

Os dígitos dos minutos piscam. Prima ou , até os dígitos dos minutos mudarem para 30.











### Configurar o ciclo de rega:

1. Prima , até surgir  e a palavra OFF piscar no visor.
2. Prima , até surgir 3 DIAS no visor e o dígito 3 piscar.



### Programar a hora/data do início da rega:

1. Prima , START irá surgir e a hora de início começa a piscar.
2. Prima  ou , até a hora apresentada ser 10AM.
3. Prima  uma vez. A indicação do minuto irá piscar.
4. Prima  ou , até os minutos indicados chegarem a 45.
5. Prima  uma vez. O marcador em Segunda-feira irá piscar.
6. Prima  uma vez. O marcador a piscar irá indicar Terça-feira.



Nota: num programa cíclico, os dias de rega podem variar de semana para semana devido ao comprimento do ciclo.  
Se pretender alterar o programa de rega para um programa semanal, tem de configurar o ciclo no modo OFF .

### 3.5 Operação manual computadorizada

Esta opção opera a válvula por um período de rega definido. A válvula irá fechar-se automaticamente no final do período de rega. Lembre-se que o plano de rega originalmente programado irá continuar a funcionar nos períodos configurados. Esta configuração não pode ser executada enquanto o visor estiver a piscar.



**Operação:** Prima irá surgir ao lado da palavra 'Manual' e irá aparecer por baixo.

Os dias da semana e a duração da rega definida no programa irão surgir no visor. No visor surge uma 'contagem decrescente' da duração da rega, enquanto o programa está a ser executado. (Esta indicação também surge durante a rega automática).

**Cancelar o funcionamento:** Prima novamente. A torneira e os símbolos das mãos irão desaparecer do visor.



\* Se a duração da rega estiver regulada para (0:00), a rega não se realizará.


\* A rega manual não pode ser executada se o controlador estiver definido para programação (visor a piscar).


### 3.6 Suspensão do controlador de rega


Esta opção é utilizada para suspender temporariamente o funcionamento do controlador, por exemplo, se estiver a chover. O plano de operação da rega permanece na memória do controlador, mas não será executado até a suspensão ser cancelada.



**Suspensão:** Prima  durante 3 segundos consecutivos, até surgir o símbolo .

**Cancelar a suspensão:** Prima  durante 3 segundos consecutivos, para devolver o comando do sistema de rega ao controlador de rega.


O símbolo  irá desaparecer.

\* Durante a suspensão, o botão  não funciona.

## 4. Indicações adicionais

### 4.1 Aviso intermitente de pilha fraca

Quando as pilhas estão fracas, surge no visor o símbolo da

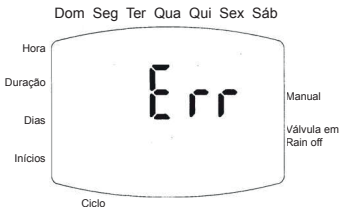
bateria a piscar () . Nesta altura, a pilha ainda contém uma quantidade limitada de energia para operar a válvula. A pilha deverá ser substituída de imediato. Se a pilha não for substituída, o controlador de rega continuará a abrir a válvula 8 vezes, segundo o programa. O controlador irá então suspender o programa e surge OFF no visor.

Os dados do programa permanecem em stand-by durante 30 segundos, enquanto se substitui a pilha.

### 4.2 Erro de programação

No programa cíclico (ver secção 3.4), se a duração de rega programada for igual ou superior ao ciclo de rega, surge a palavra **Err**.

Para cancelar o erro, prima  para aumentar o ciclo de rega.

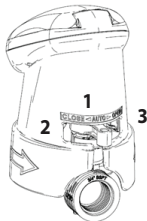




## 5. Operação manual mecânica

A válvula de rega pode ser aberta e fechada, independentemente do funcionamento do controlador.

A operação manual é útil quando se pretende uma rega imediata e não houver tempo e/ou os conhecimentos necessários para fazer a programação ou se a pilha estiver fraca. A alavanca da operação manual está situada na parte traseira do aparelho, por baixo do protector. Existem duas **configurações**: aberto (1) e automático (2).



**Figura 6**

\* **Nota:** a alavanca da operação manual só pode abrir a válvula. Não pode fechar a válvula, se o programa do controlador da rega a tiver aberto.

\* **Lembre-se que:** a alavanca da operação manual tem de estar em automático (AUTO) para uma rega operada pelo controlador.

## **6. Manutenção**

\* Retire as pilhas, se o controlador de rega não for utilizado por um longo período.

\* É essencial a instalação de um filtro a montante da válvula do controlador de rega. Limpe o filtro com um intervalo de poucos meses. Utilizar o controlador sem o filtro pode causar anomalias no sistema.

\* Com uma utilização normal, a pilha (alcalina) deverá durar, pelo menos, um ano.

\* Pressão de água recomendada: 1-8 ATM (bar). Se for necessário utilizar um regulador da pressão, deverá ser instalado a montante do controlador da rega.



## **Limited Warranty Certificate and terms of service for “Galcon Smart products (GSI, Cyber Rain, 7101BT, 9001BT, 1100BT)”**

1. Galcon sells the “Galcon Smart” irrigation controllers (“the products”) and provide associated product software in means of browser based software and/or mobile application software and/or client based software and/or any other software that provided with the product (“the Product Software”) and certain services (“the Services”) through Galcon’s Web Site ([www.galconc.com](http://www.galconc.com)) and/or through any mobile phone and devices application download center and/or through self-installation software (“the Site”). This Limited Warranty Certificate and Terms of service (“these Terms”) constitute a legal agreement between Galcon and the original purchaser of the Product (“the Customer”), and shall govern the Customer’s access and use of the Services and the Product. By accessing the Site and/or by using the Services and/or the Product, the Customer agrees that he has read, understood, accept and agree to be bound by these Terms. If the Customer does not agree with any of the provisions of these Terms, the Customer must not access or use the Services and/or the Product.
2. Galcon shall, for a limited period of 36 months from the retail purchase date of the original (first) purchaser (“the Warranty Period”), provide limited warranty for the Product(s) and the Services, as provided for and subject to the provisions and limitations of these Terms. Without derogating from the foregoing, Galcon does not take any obligation to provide the Services (or any part therefrom) beyond the Warranty Period.
3. Galcon’s Warranty for the Product and/or the Services only extends to the Customer who, upon requesting warranty service, must present Galcon with a valid and dully signed contract with Galcon (or any of its authorized dealers) together with a valid purchase receipt. Failure to produce the said documentation will result in the request for warranty being null and void.
4. Galcon warrants to the Customer that the Product shall materially conform to the description in Galcon’s documentation and shall be free from defects in material and workmanship. Accordingly, Customer’s sole and exclusive remedy under this warranty is the repair or – to Galcon’s sole discretion – the replacement of the Product or any part/s according to the terms of this Warranty, and no other remedy shall be available. Therefore, if - within the Warranty Period - the Product is proven to be defective by reason of faulty workmanship or materials by Galcon, Galcon undertakes, with reasonable promptness, to have the defective Product (or any part/s thereof) repaired, or at Galcon’s discretion, replaced; All subject to the terms and conditions of these Terms.
5. Galcon’s warranty for the Product and/or the Services and/or otherwise, shall not apply to any of the following: (i) any conduct (by act or omission) not by Galcon, including any misuse/abuse of any Product and/or the Services (or part/s thereof), and/or any failure to install and/or use any Product in full compliance with Galcon’s instructions; (ii) other systems/components/devices/technologies and/or the integration/interface thereof with

any Product.; (iii) any part/component which has been included/installed in any Product not at Galcon's approval and/or other than by Galcon; (iv) any actual or attempted change/repair/interference of/with any Product (including any use/handling of, and/or interference/dealing with, any code of any software included/used in the Product) other than by Galcon; (v) any data/information/content which has been inserted/included in a Product and/or the Services; (vi) malfunction or damage resulting from accidents, which occur during transit and/or handling, and/or malfunction or damage due to fire, earthquake, flood, lightning and/or any other external disaster; (vii) unforeseen accidents, wear and tear, or any other external factors beyond Galcon's reasonable control, or to any Product installed, repaired, adjusted, rebuilt, modified, changed or converted by any person (including the Customer) other than Galcon;

6. In addition and without derogating from the provisions of these Terms, Galcon's warranty and the Customer's rights to use/access the Services and/or the Site, is conditioned upon the all of following Customer's undertakings taking place: (i) Customer's operating and maintaining the Product and/or the Services in accordance with Galcon's instructions; (ii) Customer's not being in default of any payment obligation to the Galcon (or its authorized dealer, as relevant); (iii) the Customer shall not license, sell, rent, lease, transfer, assign, distribute, host, or otherwise commercially exploit the Services; (iv) the Customer shall not to modify, make derivative works of, disassemble, reverse compile, or reverse engineer any part of the Services; (v) the Customer shall not to access the Services and/or the Site in order to build a similar or competitive service; (vi) except as expressly stated herein, no part of the Services may be copied, reproduced, distributed, republished, downloaded, displayed, posted, or transmitted in any form or by any means; (vii) the Customer shall not upload, transmit, or distribute any computer viruses, worms, or any software intended to damage or alter a computer or communication network, computer, handheld mobile device, data, the Services, the Product, the Product Software, or any other system, device or property; (viii) the Customer shall not interfere with, disrupt, or attempt to gain unauthorized access to, the Site, the servers or networks connected to the Services or violate the regulations, policies, or procedures of such networks; (ix) the Customer shall not access (or attempt to access) any of the Services by means other than through the interface that is provided by Galcon; (x) the Customer shall not remove, obscure or alter any proprietary rights notices (including copyrights and trademark notices) which may be contained in or displayed in connection with the Services; (xi) any use or access by anyone under the age of 18 is prohibited.
7. Subject to these Terms, as well as additional guidelines, terms, or rules referred to in this document and incorporated by reference into these Terms, Galcon grants the Customer a non-transferable, non-exclusive, limited right (without the right to sublicense) to use the Services for the Warranty Period only and solely for the purpose of controlling and monitoring the Product installed on Customer's property.
8. Galcon does not give any warranty or guarantee whatsoever in respect of any Product or

Services (or any part/s thereof) which has not been manufactured and distributed by Galcon and which has not been purchased from Galcon or any of its authorized dealers, whether such products are branded with any trademarks similar to any trademark belonging to or used by Galcon.

9. After replacement or repair of the Product, the Warranty for the new or repaired Product shall be valid only for the non-expired period of the original Warranty Period. Any defective Products or part/s, which has been replaced, shall become Galcon's property.
10. Galcon reserves the right to charge the Customer if any warranty service is requested and carried out but no fault is found in the Product or if such defect/fault is not under Galcon's Warranty.
11. Notwithstanding anything to the contrary, Galcon shall not be responsible and/or liable, under any circumstances and in any way, for any loss, damage, costs, expenses, expenditures, responsibility and/or liability (including of Customer and/or any third party) – including (without limitation) direct and/or indirect (including incidental and/or special and/or consequential), however arising, including in respect of damages to or loss of property and/or equipment, loss of profit, loss of use, loss of revenue or damages to business or reputation, whether or not based on breach of contract, tort (including negligence), product liability or otherwise - arising from the performance or non-performance of any aspect of the Services and/or the Product and/or access to Site or any part thereof; All of the above, whether or not Galcon and/or the Customer shall have been made aware of the possibility of such loss.
12. In any event, any liability which Galcon may have in connection with the Product and/or the Services and/or access to Site and/or these Terms, including (without limitation) in connection with and/or resulting from the Product (or any part thereof) and the use thereof and/or the Services, shall be limited to a total amount (for all damages, claims and causes of action in the aggregate) equal to the consideration actually received by Galcon from the Customer for the Product. The limitations shall apply whether the liability is based on contract, tort, strict liability or any other theory.
13. The Customer warrants and agrees, that Galcon owns and shall continue to own all title, rights and other interests (including all intellectual property rights) in connection with the Product, the Site, the Services, and all content available through the Site, including any and all trademarks, service marks, and logos contained therein. The provision of the Product, the Product Software, and/or the Services does not transfer to the Customer or any third party any rights, title, or interest in or to such intellectual property rights. The Customer may not copy, further develop, reproduce, republish, modify, alter, download, post, broadcast, transmit, or otherwise any material made available in the Site or the Services.
14. The customer creates data when he uses the service that is related to programming the product. The customer hereby provides Galcon with a license to use, upload, display, copy, manipulate, and store any data that the Customer shall create/insert when he uses the

Services and/or the Product. The customer acknowledges and agrees that he shall always remain solely responsible and liable for its said data.

15. Galcon has no obligation to accept, display, review or maintain any Customer content. Moreover, Galcon reserves the right to edit, delete, distort or move Customer's content from the Site and/or Services without notice for any reason at any time. Any submitted Customer's content shall not be considered confidential and may be disseminated by Galcon without any compensation to the Customer. Customer's content may be available to the public, and the Customer should have no expectation of privacy with respect to its content. The Customer acknowledge that he provide his personal information at its own risk.
16. The Customer warrants and agrees, that the Provision of Services is dependent upon the receipt of information from a variety of third party sources, including with respect to weather data and therefore cannot guarantee the accuracy of such information. The site and services are provided on an AS IS and on available basis without warranties of any kind from Galcon. The use of the Site, the Product and/or the Services is at the Customer sole risk.
17. Galcon is not responsible for any problems or technical malfunction of any telephone network or lines, wireless network of any kind (Wifi, Cellular, Bluetooth or other) computer online systems, servers or providers, computer equipment, or software due to technical problems or traffic congestion on the internet or on the Services and/or the Site. Under no circumstances shall Galcon be responsible for any loss or damage resulting from use of the Product, Site and/or the Services.
18. Galcon may suspend or terminate the Services and/or the Customer's account at any time upon written notice to the Customer that the Customer breaches these Terms and, to the extent that the breach can be cured, the Customer does not cure that breach within 14 (fourteen) days.
19. This Warranty and the remedies set forth herein are exclusive and in lieu of all other warranties, remedies and conditions, whether oral, written, statutory, express or implied. GALCON SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY AND ALL STATUTORY OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND WARRANTIES AGAINST HIDDEN OR LATENT DEFECTS.
20. The Customer shall be solely responsible for the selection, use, efficiency and suitability of the Product(s).
21. The provisions of this Limited Warranty Certificate shall be interpreted and governed, solely and exclusively, pursuant to the laws of the State of Israel, and no other law shall apply. Any and all legal actions shall be litigated within the jurisdiction of the courts of Israel, and no other jurisdiction shall apply. Customer waive any objection to such jurisdiction and venue on the basis of it being an inconvenient forum.

GDB8BP.1



קיבוץ כפר-בלום, גליל עליון 1215000 טל. 04-6900222  
[www.galconc.com](http://www.galconc.com) | [info@galconc.com](mailto:info@galconc.com)